

# **Päivitys EPSOn toimintaperiaatteisiin, joita sovelletaan naispuolisiin hakijoihin, jotka pyytävät raskauteen ja synnytykseen liittyviä kohtuullisia mukautuksia henkilöstövalintamenettelyjen yhteydessä**

## **Tavoitteet**

EPSO on sitoutunut noudattamaan syrjimättömyyden ja yhtäläisten mahdollisuuksien periaatteita suhteessa kaikkiin hakijoihin. Sen vuoksi näiden toimintaperiaatteiden tavoitteena on varmistaa, että naispuoliset hakijat voivat osallistua henkilöstövalintamenettelyihin, jotka EPSO järjestää EU:n toimielinten puolesta, tasavertaisin edellytyksin muiden hakijoiden kanssa ja erityisesti että heille ei aiheudu haittaa raskauden tai synnytyksen vuoksi.

## **Oikeudellinen tausta**

EPSOa sitovat syrjimättömyyttä ja yhtäläisiä mahdollisuuksia koskevat EU:n lainsäädännön säännökset.

Tärkein oikeudellinen referenssi on miesten ja naisten yhtäläisten mahdollisuuksien ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteen täytäntöönpanosta työhön ja ammattiin liittyvissä asioissa 5 päivänä heinäkuuta 2006 annettu [direktiivi 2006/54/EY](#). Direktiivillä kielletään välitön tai välillinen sukupuoleen perustuva syrjintä työnsaantimahdollisuuksien osalta.

Oikeuskäytännön mukaan EU:n toimielinten ja virkamiestuomioistuimen (sen toimiessa lainkäyttöelimenä) on otettava direktiivi 2006/54/EY huomioon tehdessään päätöksiä työnsaannista EU:n elimissä.

Direktiivin 2006/54/EY 2 artiklan 2 kohdan c alakohdassa säädetään, että syrjintään kuuluu ”*direktiivissä 92/85/ETY tarkoitettu raskauteen tai äitiysvapaaseen liittyvä naisten epäedullisempi kohtelu*”<sup>1</sup>.

Direktiivin 2006/54/EY 14 artiklan 1 kohdan a alakohdassa säädetään lisäksi, että syrjintä on kiellettyä seuraavien seikkojen suhteen: ”*työpaikan [...] saamisen ehdot, valinta- ja työhönottoperusteet mukaan lukien, toimialasta ja ammattiasemasta riippumatta [...]*”.

Tämänhetkisissä henkilöstövalintamenettelyissä hakijat osallistuvat kokeisiin tiettyinä, EPSOn määritteleminä ajanjaksoina tai päivinä.

Raskaana olevat hakijat eivät ehkä pysty noudattamaan näitä määräaikoja raskauteen tai synnytykseen liittyvistä syistä. Tällaisissa tapauksissa he voivat pyytää EPSO:ta kohtuullisia

---

<sup>1</sup> Neuvoston direktiivi 92/85/ETY, annettu 19 päivänä lokakuuta 1992, toimenpiteistä raskaana olevien ja äskettäin synnyttäneiden tai imettävien työntekijöiden turvallisuuden ja terveyden parantamisen kannustamiseksi työssä.

mukautuksia, joihin tämä voi suostua yhtäläisiä mahdollisuuksia ja syrjimättömyyttä koskevan velvoitteensa mukaisesti.

Näissä toimintaperiaatteissa määritellään tällaisten mukautustoimenpiteiden luonne ja soveltaminen.

### **Poliittinen lausuma**

EPSO tarjoaa kohtuullisia mukautuksia hakijoille, jotka eivät voi osallistua kokeisiin tiettyinä päivinä tai tiettyinä ajanjaksoina raskauden tai synnytyksen vuoksi. Lisäksi EPSO voi tarjota kohtuullisia mukautuksia myös valintakokeisiin osallistuville imettäville äideille. Tällaisia kohtuullisia mukautuksia tarjotaan hakijoille, jotka ilmoittavat EPSOLle tilastaan jäljempänä esitettyjen ehtojen ja rajoitusten mukaisesti.

### **Soveltamisala**

Näitä toimintaperiaatteita sovelletaan

- raskaana oleviin tai äskettäin synnyttäneisiin hakijoihin, jotka ilmoittavat EPSOLle tilastaan pyytääkseen, että EPSO myöntää heille näiden säännösten mukaisia kohtuullisia mukautuksia,
- kaikkien EPSOn järjestämien henkilöstövalintamenettelyjen kaikissa vaiheissa.

Hakijoiden olisi ilmoitettava EPSOLle raskaudestaan sekä arvioidusta tai toteutuneesta synnytysajankohdastaan ja -paikastaan mahdollisuuksien mukaan hakuvaiheessa tai mahdollisimman pian ennen kuin tietty EPSO-koe on tarkoitus suorittaa. Viiveet tietojen toimittamisessa EPSOLle voivat heikentää EPSOn mahdollisuuksia tehdä mukautuksia. Hakija ei voi pitää EPSOa vastuullisena siitä, että se ei tee mukautuksia, jos hakija ei pyydä niitä riittävän ajoissa.

### **Täytäntöönpano**

Hakija voi pyytää EPSOa tekemään mukautuksia, jos hän ei pysty osallistumaan kokeeseen EPSOn hänelle määräämänä ja/tai vahvistamana päivänä, koska

- kyseinen päivämäärä on kuukauden sisällä hakijan lasketusta ajasta<sup>2</sup>, joko ennen sitä tai sen jälkeen,
- hän ei voi matkustaa koepaikalle suoraan raskauteensa liittyvistä, lääkärin todistamista lääketieteellisistä syistä
- hän ei voi matkustaa koepaikalle, koska hänellä on todistus lentokiellosta.

---

<sup>2</sup>

Direktiivin 92/85/ETY 8 artiklan 2 kohdan mukaisesti määriteltynä.

Kuukauden ajanjaksoa ennen hakijan laskettua aikaa ja/tai sen jälkeen voidaan tarkistaa tietyissä olosuhteissa, esimerkiksi jos lentoyhtiö asettaa raskaana oleville matkustajille pidemmän matkustuskiellon.

Lisäksi hakijat, jotka imettävät EPSOn valintakoejakson aikana, voivat pyytää EPSOa tekemään kohtuullisia mukautuksia imetyksen mahdollistamiseksi koejakson aikana.

Kaikki pyynnöt on perusteltava asianmukaisesti lääkärintodistuksella.

Kokeita EPSOn hyväksymissä testikeskuksissa suorittavia hakijoita varten voidaan tehdä seuraavia mukautuksia:

- koeajan muuttaminen;
- kokeen suorittaminen muussa kuin alun perin suunnitellussa paikassa, jotta hakijan ei tarvitse matkustaa kauas;
- imetyksen mahdollistaminen kokeiden aikana joko antamalla hakijan käyttöön erillinen huone (jos sellainen on saatavilla testikeskuksessa) tai myöntämällä hänelle ylimääräinen rajallinen, mutta joustava tauko, jotta hän voi poistua testikeskuksesta imettääkseen testikeskuksen ulkopuolella ja palata tekemään kokeensa loppuun.

Kokeita etäyhteyden välityksellä suorittaville hakijoille voidaan tarjota seuraavia mukautuksia:

- koeajan muuttaminen;
- imetyksen mahdollistaminen kokeiden aikana myöntämällä hakijalle ylimääräinen rajallinen, mutta joustava tauko, jotta hän voi poistua imettämään ja palata tekemään kokeensa loppuun.

Mukautusten on oltava kohtuullisia, joten niistä ei saa aiheutua EPSOlle kohtuutonta taakkaa kustannusten, ajan tai vaivannäön osalta. Ne eivät etenkään saa vaarantaa EU:n toimielinten ja muiden hakijoiden etua sen suhteen, että valintamenettely etenee ja se saadaan päätökseen nopeasti.

EPSO määrittää kohtuullisten mukautusten laajuuden tapauskohtaisesti ja harkinnanvaraisesti. Se ottaa huomioon valintamenettelyn eri vaiheissa esiintyvät erityiset toiminnalliset rajoitteet.

Erityisesti:

- EPSOn ulkoisen sopimuskumppanin hallinnoimissa erityisissä testikeskuksissa järjestettävien tietokoneella tehtävien kokeiden (monivalintakokeet, postikoritehtävä, case-tehtävä, käänöskokeet tai muut kokeet) osalta EPSO voi tarjota vaihtoehtoisia koepäiviä ja/tai -paikkoja saatavuuden mukaan. Uusi koeaika voi olla ennen hakijan mahdollisesti valitsemaa alkuperäistä aikaa tai sen jälkeen.
- Etäyhteydellä järjestettyjen ja EPSOn ulkoisen sopimuskumppanin valvomien kokeiden (tietokoneella tehtävät monivalintakokeet, postikoritehtävä, case-tehtävä,

käännöskokeet tai muut kokeet) osalta EPSO voi tarjota vaihtoehtoisia koepäiviä. Uusi koeaika voi olla ennen hakijan mahdollisesti valitsemaa alkuperäistä aikaa tai sen jälkeen.

- Kaikkien kokeiden osalta vaihtoehtoisia koepäiviä voidaan tarjota enintään viikkoa ennen seuraavan valintavaiheen (esivalinta/arviointikeskusvaihe) päättymistä. Jos kokeet<sup>3</sup> järjestetään ennen muita arviointikeskusvaiheen kokeita, niitä pidetään tätä säännöstä sovellettaessa erillisenä valintavaiheena. Tämä mahdollistaa mukautuksia pyytäneen hakijan paluun valintamenettelyyn alkuperäisen aikataulun puitteissa. Tällaisissa tapauksissa uudelleen aikataulutetun kokeen onnistuneesti suorittanut hakija voi joutua osallistumaan seuraavan valintavaiheen kokeisiin erittäin lyhyellä varoitusaajalla.

Jos uudelleen aikatauluttamista koskeva pyyntö koskee viimeistä valintavaihetta, vaihtoehtoisia päivämääriä voidaan tarjota enintään kahden kuukauden ajan alun perin suunnitellun koejakson päättymisestä. Tällaisissa tapauksissa valintamenettely voidaan päättää ja varallaololuettelo laatia ennen mukautuksia pyytäneen hakijan lykättyä testausta. Jos kyseinen hakija läpäisee lykätyn kokeen ja saa lopullisen pistemäärän, joka on vähintään yhtä suuri kuin viimeisellä varallaololuetteloon otetulla hakijalla, hänet lisätään luetteloon.

Jos hakija ei kuitenkaan hyväksy EPSOn nykyisten toimintaperiaatteiden puitteissa tarjoamia mukautuksia tai ei voi osallistua kokeisiin eri päivänä tai eri paikassa samaan tai toiseen raskauteen tai äitiyteen liittyvän esteen vuoksi, hänellä ei ole samalla perusteella oikeutta muihin mukautuksiin, vaan hänen osallistumisensa valintamenettelyyn päättyy.

EPSO pyrkii kaikin tavoin tarjoamaan tarkoituksenmukaiset kohtuulliset mukautukset, jotka vastaavat mahdollisimman hyvin niitä pyytäneen hakijan olosuhteita, näissä toimintaperiaatteissa vahvistetuissa rajoissa. EPSO voi milloin tahansa päivittää näitä toimintaperiaatteita ottaen huomioon muutokset kokeiden järjestelytavoissa ja sovellettavassa sääntelykehyksessä.

## **Voimaantulopäivä**

Näitä päivitettyjä toimintaperiaatteita aletaan soveltaa lokakuussa 2020.

Nämä toimintaperiaatteet eivät vaikuta EPSOn periaatteisiin, jotka koskevat mukautusten tarjoamista sellaisille hakijoille, joiden toimintarajoite tai terveydellinen tilanne edellyttää erityisjärjestelyjä kokeiden suorittamisen yhteydessä. Lisätietoja EPSOn tasa-arvopolitiikasta ja erityisjärjestelyjen pyytämisestä on verkkosivuilla ([https://epso.europa.eu/how-to-apply/equal-opportunities\\_fi](https://epso.europa.eu/how-to-apply/equal-opportunities_fi)), avoimiin kilpailuihin sovellettavissa yleisissä säännöissä (kohdassa 1.3 ”Yhtäläiset mahdollisuudet ja erityisjärjestelyt”) ja sopimussuhteisten

---

<sup>3</sup> Case-tehtävä, käännöskokeet tai muut tietokoneella tehtävät kokeet, jotka ovat virallisesti osa arviointikeskusvaihetta.

toimihenkilöiden paikkoja koskevissa kiinnostuksenilmaisupyynnöissä (kohdassa ”Erityisjärjestelyt”).

Lisätietoja saa myös sähköpostitse osoitteesta [EPSO-accessibility@ec.europa.eu](mailto:EPSO-accessibility@ec.europa.eu).